

# Lieferschein

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

Lieferschein: 30425112  
Lieferdatum: 22.05.2023  
Auftragsnummer: 20102689  
Ihre Best-Nr.: 550004506703  
Lieferung: Komplett  
Kontakt: Beate Stemmler  
Telefon: +49 7062 266 2273  
E-Mail: beate.stemmler@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 472,320 KG  
Bruttogewicht: 565,820 KG  
Anzahl Packstücke: 1  
Lieferanten Nr: 910195611

180343137  
5012703003

**KUEHNE+NAGEL** S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 1  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Firma:

Kunden-Nr.: 198414 Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) Italy

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Lieferbedingungen: EXW

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

323474

| Pos.   | Art.Nr.                        | Bezeichnung                            | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------------------------|----------------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-2266-03                   | SLEEVE HUB SYSTEM 70.6                 | 0,492 KG     | 960 ST   |
|        | Kunden-Mat-Nr.: 0550589400     |                                        |              |          |
|        | Charge: 0020470346             |                                        |              |          |
|        | Ursprungsland: DE              |                                        |              |          |
|        | Warentarifnummer: 87084099     |                                        |              |          |
| 900002 | 8000-2241-00                   | TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 - Grün | -            | 48 ST    |
|        | Ursprungsland: 99              |                                        |              |          |
| 900003 | 8000-2089-00                   | TBA-520857 EUR-Poolpal. DIN 15 146     | -            | 1 ST     |
|        | Kundenmaterialnummer: EURO-PAL |                                        |              |          |
|        | Ursprungsland: 99              |                                        |              |          |

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7000 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

# Lieferschein



Lieferschein: 30425112

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                                     | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|-------------------------------------------------|--------------|----------|
| 900004 | 8000-2092-00 | TBA-520892, KLT-Palettendeckel VDA<br>A1208     |              | 1 ST     |
|        |              | Ursprungsland: 99<br>Warentarifnummer: 39235090 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-004970 vom 22.05.2023



23-004970

Ludwigsburg, 22.05.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                    |                                                                   | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                     |                                                                   | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.05.2023</b>               |                                                                   | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>22.05.2023</b> |                                                                   | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>1 30425110<br>2 30425111<br>3 30425112<br>4 30425113<br>5 30426333                                                                          | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>1<br>1<br>1<br>1<br>7 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>1 COLLI<br>1 COLLI<br>1 COLLI<br>1 COLLI<br>7 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>3.199<br><b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                               |                                                                   | <b>11,00 COLLI</b><br><b>3.199,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                          |                                                                   | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                 |                                                                   | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                            |                                                                   | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                      |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br>D-71720 Oberstenfeld<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                           |                                                                   | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                              |                                                                   | <b>27 Gut 23-004970 empfangen am</b> Datum / Date<br>Réception des marchandises le<br><b>KUENNE + NAGEL s.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>25 MAY 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di"                                                                                   |                                                                                                                                                      |

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604